

GB Peroxide Solution

Peroxisolusie desinfecteert, verwijdert proteïne en slaat alle zachte contactlenzen vast, inclusief silicone hydrogelen.

MEDICAL DEVICE

Please read carefully and keep this package insert for future reference.

Contents: Sterile and buffered 3% hydrogen peroxide solution with a phosphonic acid stabilizer, sodium chloride and phosphate buffers.

Directions for use: Always wash and dry your hand before handling your lenses and after using Peroxide Solution (See image A). Check that the special lens case includes the neutralizing disc (See image B). Place your left and right lenses on the domes inside the appropriate baskets. Close the baskets taking care not to trap the lenses (See image C). Hold the lens case lid and rinse the lenses in the Peroxide solution for 5 seconds each, over a sink/basin (See image D). Fill the lens case up to the fill line with fresh Peroxide Solution then immediately place the holder basket into the lens case. Do not invert or shake case (See image E). Your lenses will be ready to wear after soaking for 6 hours (See image F). Once lenses are removed from the basket, discard any remaining solution from the lens case, rinse the case with Peroxide Solution over a sink/basin, and leave to lid of the case to air dry (See image G).

Other instructions: If you do not intend to wear your lenses immediately after the disinfection/neutralization process, repeat the steps in 3 directions for use after 24 hours and before inserting your lenses. If a separate daily cleaner is used, be sure to rinse the lenses thoroughly with saline before soaking in Peroxide Solution.

Warnings: Only use the enclosed special lens case and neutralizing disc with Peroxide Solution. **DO NOT USE WITH OTHER LENS CASES** (See image 1). **NEVER** insert Peroxide Solution directly into the eye. **DO NOT** place your lens into the eye until complete neutralization of the solution has occurred (minimum 6 hours) (See image 2). Do not rinse your lenses with Peroxide Solution prior to inserting lenses into your eyes. If you want to rinse your lenses, use a sterile saline solution (See image 3).

Contraindications (reasons not to use): If you are allergic to any ingredient in this product, do not use. Failure to discard solution from lens case after use, **topping of solution or use of water to care for your lenses may lead to contamination resulting in eye injury and potential loss of vision. See accompanying instructions for additional important safety information.**

Important safety information: Always follow the product directions for use. Failure to follow product directions may lead to vision loss or will result in burning and stinging. Peroxide Solution is **NOT** a multi-purpose solution. Do not insert Peroxide Solution or the lens directly into the eye until complete neutralization of the solution has occurred (minimum 6 hours). Do not rinse lenses with Peroxide Solution prior to inserting the lenses into your eyes. If you want to rinse lenses, use a sterile saline solution. Always wash and dry your hands before handling lenses. Do not use tap water, bottled water or saliva with lenses or lens case. Only use fresh solution to clean and disinfect contact lenses. Always replace your solutions, lenses and lens case as directed. To avoid contamination, do not touch tip of container to any surface. Replace cap after using. Not for use with heat (thermal) disinfection. Visit your eye care practitioner regularly.

Precautions: Always discard solution from lens case after each use. Keep the bottle tightly closed when not in use. After expiry date printed on the carton and bottle. Discard bottle and lens case 90 days after opening or after 35 uses, whichever occurs first. Store at room temperature. Always use solution at room temperature. Do not use if tamper evident seal is missing or broken. Only use solution with specially designed lens case. Do not invert or shake lens case as residual unneutralised peroxide could remain on the cap. Avoid contact of Peroxide Solution with fabrics. Do not change your contact lens care system without consulting your doctor / contact lens specialist. **KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

How supplied: Peroxide Solution is available for purchase in sterile, 120 and 360 ml plastic bottles and supplied with a new peroxide lens case. Bottles and cartons are marked with a lot number and expiration date.

NL Peroxide oplossing

Peroxide oplossing voor het desinfecteren, verwijderen van proteïnen en behouden van alle zachte contactlenzen, inclusief silicone hydrogel lenzen.

MEDISCH HULPMIDDEL

Lees voor gebruik de bijsluiter en bewaar deze voor gebruik.

Samenstelling: Steriele en gebufferde 3% waterstof peroxide oplossing met tofostozuur stabilisator, natriumchloride en fosfaatbuffers.

Instructies voor gebruik: Was en droog uw handen altijd voor het uitnemen van uw lenzen en gebruik de peroxide oplossing (Zie afbeelding A). Controleer of de lensohouder de neutralisatie disk bevat (Zie afbeelding B). Plaats je linker en rechter lens in de daarvoor bestemde bolvormige korfjes. Sluit deze af en zorg ervoor dat de lenzen niet bekneld raken (Zie afbeelding C). Houd het deksel van de lensohouder vast en spoel de lenzen met peroxide oplossing boven de gootsteen gedurende 5 seconden (Zie afbeelding D). Vul de lensohouder tot aan de indicator met nieuwe peroxide oplossing en plaats daarna de lensohouder in de lensohouder. Deze niet keren of schudden (Zie afbeelding E). De lenzen zijn na 6 uur bewaren in de lensohouder klaar voor gebruik (Zie afbeelding F). Zodra de lenzen zijn verwijderd uit de lensohouder, goot u de resterende oplossing weg, spoel u de houder met de peroxide oplossing boven de gootsteen en laat u de houder aan de lucht drogen (Zie afbeelding G).

Overige instructies: Indien u de lenzen niet onmiddellijk na het desinfectie-/neutralisatie proces wilt dragen, herhaal dan de stappen in de gebruiksaanwijzing na 24 uur en voordat u uw lenzen inzet. Indien er een aparte dagelijkse reiniger wordt gebruikt, moet u de lenzen grondig spoelen met een zoutoplossing alvorens u de lenzen in de peroxide oplossing bewaart.

Waarschuwingen: Gebruik alleen de bijgevoegde lensohouder met neutralisatie disk samen met peroxide oplossing. **NIET GEBRUIKEN MET ANDERE LENSHOUDERS** (Zie afbeelding 1). Gebruik de peroxide oplossing **NIET** rechtstreeks in het oog. Plaats de lenzen **NIET** in het oog voordat het volledige neutralisatieproces is afgerond (minimum 6 uur) (Zie afbeelding 2). Spoel de lenzen niet voor het inzetten met de peroxide oplossing. Indien u uw lenzen wilt spoelen, gebruik dan een steriele zoutoplossing (Zie afbeelding 3).

Contra-indicaties (niet gebruiken): Niet gebruiken indien u allergisch bent voor één van de ingrediënten in dit product. **Indien u resistent bent de violetof niet weggooit na gebruik, de violetof aanvalt, of water als alternatief gebruikt voor het reinigen en desinfecteren van de contactlenzen kan dit leiden tot verontreinigen die opgelost en mogelijk verlies van gezichtsvisie tot gevolg zijn. Lees de instructies voor belangrijke en veilige gebruikersinformatie.**

Belangrijke gebruikersinformatie: Volg te allen tijde de instructies uit de bijsluiter op. Niet het opvolgen van de instructies zou kunnen leiden tot verlies van gezichtsvisie. Het brandende en prikkelende ogen, peroxide oplossing **NIET**, multifunctionele lenzen violetof. Gebruik de peroxide oplossing niet rechtstreeks in het oog en plaats de lenzen niet in het oog indien het volledige neutralisatieproces onvoldoende is afgerond (minimum 6 uur). Spoel de lenzen niet voor het inzetten met de peroxide oplossing, indien u uw lenzen wilt spoelen, gebruik dan een steriele zoutoplossing. Was en droog altijd uw handen voordat u uw lenzen aansaakt. Gebruik geen kraanwater, mineraalwater of speeksel in combinatie met lenzen of in de lensohouder. Gebruik alleen verse violetof voor het reinigen en desinfecteren van de contactlenzen. Vervang uw violetof, lenzen en lensohouder volgens de instructies. Om verontreiniging te voorkomen is het niet toegestaan om de druppelaar aan te raken. Plaats de dop direct terug na gebruik. Dit product is niet te gebruiken voor hete desinfectie. Bezoek uw oogspecialist regelmatig.

Voorzorgsmaatregelen Gooi de violetof weg na ieder gebruik. Houd de fles gesloten indien deze niet in gebruik is. Gebruik vóór de vervaldatum die op de dop en de fles staat vermeld. Gooi de fles en lensohouder 90 dagen na opening of na 35 keer gebruiken weg, wat het eerst voorkomt. Bewaar de violetof op kamertemperatuur. Gebruik de violetof altijd op kamertemperatuur. Niet gebruiken als de verzegeling van de dop ontbreekt of is gebroken. Gebruik de violetof alleen met de speciaal ontworpen lensohouder met platina disk. Keer de lensohouder niet om en schud deze niet, aangezien er nog niet-neutraliserende peroxide in de dop kan achterblijven. Vermijd contact van de peroxide oplossing met kleding en stoffen. Wilgig alleen van contactlenzenvervalsing gebruik maken van uw arts/contactlensspecialist. **BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.**

Levering: steriele peroxide oplossing is verkrijgbaar in flessen met een volume van 120 ml en 360 ml inclusief de neutralisatie disk lensohouder. De verpakkingen bevatten de batchnummers en houdbaarheidsdatum.

DE Peroxidösung

Peroxidösung desinfiziert, entfernt Proteine und dient zur Aufbewahrung aller weichen Kontaktlinsen, einschließlich Silikon-Hydrogel-Linsen.

MEDIZINPRODUKT

Bitte diese Packungsbeilage sorgfältig durchlesen und für die spätere Verwendung gut aufbewahren.

Inhalt: Sterile und gepufferte 3%ige Hydrogenperoxidösung mit Phosphonäurestabilisator, Natriumchlorid und Phosphatpuffer.

Gebruiksaanwijzing: Waschen und trocknen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Ihre Linsen berühren und nachdem Sie Peroxidösung verwendet haben (Siehe Abbildung A). Stellen Sie sicher, dass der spezielle Kontaktlinsenbehälter die Neutralisierungsscheibe enthält (Siehe Abbildung B). Legen Sie Ihre linke und Ihre rechte Kontaktlinse jeweils auf die Kuppeln in den entsprechenden Körbchen. Schließen Sie die Körbchen und passen Sie auf, dass Sie dabei die Kontaktlinsen nicht einklemmen (Siehe Abbildung C). Halten Sie den Deckel des Linsenbehälters und spülen Sie die Kontaktlinsen in den Körbchen jeweils 5 Sekunden über dem Wasch-/Spülbecken mit Peroxidösung ab (Siehe Abbildung D). Füllen Sie den Linsenbehälter bis zur Markierungslinie mit frischer Peroxidösung und geben Sie dann die Körbchen sofort in den Linsenbehälter. Drehen Sie den Behälter nicht um bzw. schütteln Sie ihn nicht (Siehe Abbildung E). Nach einer Einwirkzeit von 6 Stunden sind Ihre Linsen wieder tragefähig (Siehe Abbildung F). Sobald Sie die Kontaktlinsen aus den Körbchen genommen haben, schütten Sie die Lösung sofort in den Linsenbehälter. Drehen Sie den Behälter nicht um bzw. schütteln Sie ihn nicht (Siehe Abbildung G). Halten Sie den Behälter offen an der Luft trocken (Siehe Abbildung G).

Weitere Anweisungen: Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen nicht direkt nach der Desinfektion/Neutralisation tragen möchten, wiederholen Sie die in der Gebrauchsanweisung genannten Schritte nach 24 Stunden und bevor Sie Ihre Kontaktlinsen einsetzen. Wenn Sie zusätzlich einen täglichen Reiniger verwenden, achten Sie darauf die Kontaktlinsen gründlich mit Kochsalzlösung auszuspülen, bevor Sie sie in Peroxidösung geben.

Warnhinweise: Verwenden Sie ausschließlich den beigefügten speziellen Kontaktlinsenbehälter und die Neutralisierungsscheibe für Peroxidösung. **VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT MIT ANDEREN KONTAKTLINSENBEHÄLTERN** (Siehe Abbildung 1). Geben Sie Peroxidösung **NIEMALS** direkt ins Auge. Setzen Sie Ihre Augen nicht in die Lösung ein, bevor eine komplette Neutralisation der Lösung erfolgt ist (mindestens 6 Stunden) (Siehe Abbildung 2). Spülen Sie die Kontaktlinsen vor dem Einsetzen in die Augen nicht mit Peroxidösung ab. Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen abspülen möchten, verwenden Sie eine sterile Kochsalzlösung (Siehe Abbildung 3).

Gegenanzeigen (Gründe für die Nichtanwendung): Wenn Sie gegen einen Bestandteil dieses Produkts allergisch sind, dürfen Sie dieses Produkt nicht verwenden. **Die Nichtsorgung der Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter ist ein Verstoß gegen die Gebrauchsanweisung und die Verwendung von Wasser zur Pflege der Kontaktlinsen kann zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen. Weitere wichtige Sicherheitshinweise entnehmen Sie den beigefügten Anweisungen.**

Wichtige Sicherheitshinweise: Halten Sie sich stets an die Gebrauchsanweisung. Das Nichtbefolgen der Gebrauchsanweisung kann zum Sehverlust führen oder Brennen und Stechen verursachen. Peroxidösung **IST KEINE MULTIFUNKTIONSLÖSUNG**. Geben Sie Peroxidösung bzw. die Kontaktlinse niemals direkt auf das Auge, bevor eine komplette Neutralisation der Lösung erfolgt ist (mindestens 6 Stunden). Spülen Sie die Kontaktlinsen vor dem Einsetzen nicht mit Peroxidösung ab. Wenn Sie Ihre Kontaktlinsen abspülen möchten, verwenden Sie eine sterile Kochsalzlösung. Waschen und trocknen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen berühren. Verwenden Sie Ihre Kontaktlinsen nie mit einer Oberfläche in Berührung kommt. Schrauben Sie abgefülltes Wasser und keine Pipette. Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinsen nur frische Lösung. Wechseln Sie Ihre Lösungen, Kontaktlinsen und Kontaktlinsenbehälter immer gemäß den Anweisungen. Um Verunreinigungen zu vermeiden, sorgen Sie dafür, dass die Flaschenreste nie mit einer Oberfläche in Berührung kommen. Schrauben Sie nach der Verwendung den Deckel wieder auf. Nicht für Hitze-desinfektion (thermische Desinfektion) geeignet. Suchen Sie regelmäßig Ihren Kontaktlinsenspezialisten auf.

Vorsichtsmaßnahmen: Nach jeder Verwendung Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter unbedingt wuschütten. Flasche gut verschlossen halten, wenn sie nicht in Verwendung ist. Nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums (auf der Verpackung und der Flasche angegeben) nicht mehr verwenden. Entzerren Sie die Flasche und den Kontaktlinsenbehälter 90 Tage nach Anbruch bzw. nach 35 Verwendungen, je nachdem, was zuerst eintritt. Bei Raumtemperatur lagern. Verwenden Sie die Lösung immer bei Raumtemperatur. Bei beschädigtem oder fehlendem Schutzsiegel Flasche nicht verwenden. Benutzen Sie die Lösung nur mit dem dafür vorgesehenen Linsenbehälter. Nehmen Sie den Behälter nicht an und schütteln Sie ihn nicht, da dadurch Reste von Peroxidösung in der neutralisierenden Scheibe bleiben könnten. Vermeiden Sie den Kontakt von Peroxidösung mit Textilien. Verändern Sie nicht Ihr Kontaktlinsensystem, ohne zuvor Ihren Arzt/Kontaktlinsenspezialisten um Rat zu fragen. **FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.**

Lieferform: Peroxidösung ist in sterilen, 120 ml und 360 ml fassenden Plastikflaschen erhältlich und wird mit einem neuen Peroxid-Kontaktlinsenbehälter geliefert. Flaschen und Verpackung sind mit einer Chargennummer und einem Mindestverwendbarkeitsdatum gekennzeichnet.

FR Solution de peroxyde

La Solution de peroxyde defecte, élimine les protéines et permet de conserver toutes les lentilles de contact souples, y compris les lentilles en silicone hydrogel.

DISPOSITIF MÉDICAL.

Veuillez lire attentivement et conserver cette notice pour toute référence future.

Contenu : Solution de peroxyde d'hydrogène 3 % stérile et tamponnée, contenant un stabilisateur d'acide phosphorique, du chlorure de sodium et des tampons de phosphate.

Modes d'emploi : Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler vos lentilles et après l'utilisation de la Solution de peroxyde (Voir figure A). Assurez-vous que l'étui spécial pour lentilles inclut le disque de neutralisation (Voir figure B). Placez votre lentille gauche et votre lentille droite sur les domes prévus dans les paniers correspondants. Fermez les paniers en veillant à ne pas coincer les lentilles (Voir figure C). En tenant le capuchon de l'étui à l'écart, rincez les lentilles dans le panier à l'aide de la Solution de peroxyde pendant 5 secondes chacune, au-dessus d'un lavabo/évier (Voir figure D). Remplissez l'étui à lentilles jusqu'au trait à l'aide de Solution de peroxyde puis insérez immédiatement le panier dans l'étui à lentilles. Ne retournez pas l'étui et ne secouez pas l'étui (Voir figure E). Vos lentilles seront prêtes à être portées après avoir trempé pendant 6 heures (Voir figure F). Une fois les lentilles retirées de l'étui à lentilles, versez le contenu du panier et rincez l'étui à l'aide de Solution de peroxyde au-dessus d'un lavabo/évier et posez le couvercle à côté de l'étui pour le laisser sécher (Voir figure G).

Autres instructions : Si vous prévoyez de ne pas porter vos lentilles immédiatement après la procédure de désinfection/neutralisation, répétez les étapes décrites dans le mode d'emploi au bout de 24 heures et avant de porter vos lentilles.

En cas d'utilisation d'un produit de nettoyage quotidien séparé, veillez à rincer soigneusement les lentilles à l'aide de solution saline avant de les tremper dans la Solution de peroxyde.

Avertissements : Utilisez uniquement l'étui spécial pour lentilles et le disque de neutralisation fournis avec la Solution de peroxyde. **N'UTILISEZ PAS D'AUTRE ÉTUI À LENTILLES OU AUTRE DISQUE DE NEUTRALISATION.** La Solution de peroxyde directement dans l'œil. **N'APPLIQUEZ JAMAIS** vos lentilles sur les yeux avant que la neutralisation totale de la solution ne soit terminée (minimum 6 heures) (Voir figure 2). Ne rincez pas les lentilles à l'aide de la Solution de peroxyde avant de poser les lentilles sur vos yeux. Si vous souhaitez rincer vos lentilles, utilisez une solution saline stérile (Voir figure 3).

Contre-indications (raisons de ne pas utiliser) : Si vous êtes allergique à l'un des composants de ce produit, ne l'utilisez pas. **Si vous ne jetez pas la solution qui reste dans l'étui à lentilles après utilisation, si vous complétez la solution restante ou si vous utilisez de l'eau pour entretenir vos lentilles, vous risquez une contamination susceptible de causer des lésions oculaires voire la perte de la vision. Consultez les instructions fournies pour plus d'informations importantes de sécurité.**

Informations importantes de sécurité : Respectez toujours le mode d'emploi du produit. Le non-respect des instructions d'utilisation peut causer la perte de la vision ou des brûlures et des douleurs. La Solution de peroxyde **N'EST PAS** une solution multifonction. N'appliquez jamais la Solution de peroxyde directement dans l'œil ni la lentille avant que la neutralisation totale de la solution ne soit terminée (minimum 6 heures). Ne rincez pas les lentilles à l'aide de la Solution de peroxyde avant de poser les lentilles sur vos yeux. Si vous souhaitez rincer les lentilles, utilisez une solution saline stérile. Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler les lentilles. N'utilisez jamais d'eau tapageant, d'eau en bouteille ni de saive pour entretenir vos lentilles ou votre étui à lentilles. Utilisez uniquement de la solution fraîche pour nettoyer et désinfecter les lentilles de contact. Remplacez toujours vos lentilles, vos lentilles et votre étui à lentilles conformément aux instructions. Afin d'éviter toute contamination, ne posez pas l'embranchement du flacon sur sa surface. Remettez toujours le capuchon après utilisation. Ne convient pas à la désinfection par la chaleur (thermique). Consultez régulièrement votre optométriste.

Précautions : Jetez systématiquement la solution qui reste dans l'étui à lentilles après chaque utilisation. Gardez le flacon fermé lorsqu'il n'est plus utilisé. Utilisez le produit avant la date de péremption indiquée sur le carton et sur le flacon. Jetez le flacon et l'étui à lentilles 90 jours après ouverture ou au bout de 35 utilisations, selon ce qui intervient en premier. A conserver à température ambiante. Toujours utiliser la solution à température ambiante. Ne pas utiliser si le sceau de garantie est manquant ou endommagé. Utilisez la solution uniquement avec l'étui à lentilles spécialement conçu à cet effet. Ne pas rebourner ni secouer l'étui à lentilles car des résidus de peroxyde non neutralisé peuvent subsister dans le capuchon. Éviter tout contact de

la Solution de peroxyde avec du tissu. Ne changez pas votre système de lentilles de contact sans consulter votre médecin / spécialiste en lentilles de contact. **À CONSERVER HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

Conditionnement : La Solution de peroxyde est disponible à l'achat dans des flacons en plastique sérigraphés de 120 et 360 ml, accompagnés d'un nouvel étui à lentilles pour peroxyde. Les flacons et les capsots arborent un numéro de lot et une date de péremption.

IT - soluzione di perossido

La soluzione di perossido disinfecta, rimuove le proteine e conserva tutte le lenti a contatto morbide, incluse quelle in silicone idrogel.

DISPOSITIVO MEDICO

Leggere attentamente questo foglietto illustrativo e conservarlo per consultarlo in futuro.

Contenuto: Soluzione di perossido di idrogeno al 3% tamponata e sterile con stabilizzante (acido fosforoso), cloruro di sodio e tamponi fosfato.

Modalità d'uso: Lavarsi ed asciugarsi sempre le mani prima di maneggiare le lenti e dopo avere usato la soluzione di perossido (vedere immagine A). Verificare che lo speciale portallenti includa il disco neutralizzante (vedere immagine B). Posizionare le lenti sinistra e destra sulle cupollette all'interno dei rispettivi cestelli. Chiudere i cestelli facendo attenzione a non danneggiare le lenti (vedere immagine C). Compravrebbe un estuche per lenti e lavare le lenti nei cestelli con soluzione di perossido per 5 secondi ciascuna, sopra un lavandino (vedere immagine D). Riempire il portallenti fino alla linea di riferimento con soluzione di perossido fresca, quindi inserire subito il supporto con i cestelli nei portallenti. Non capovolgere né agitare il portallenti (vedere immagine E). Le lenti saranno pronte per essere applicate dopo un'immersione di 6 ore (vedere immagine F). Una volta rimosse le lenti dai cestelli, gettare la soluzione rimasta all'interno del portallenti, risciacquare con soluzione di perossido sopra un lavandino e lasciare il coperchio fuori dai portallenti ad asciugare all'aria (vedere immagine G).

Altre istruzioni: Se non si intende applicare le lenti a contatto subito dopo il processo di disinfezione/neutralizzazione, ripetere i passaggi indicati nelle modalità d'uso dopo 24 ore e prima di applicare le lenti. Se si utilizza separatamente un detergente per la pulizia giornaliera, assicurarsi di lavare accuratamente le lenti con soluzione salina prima di immergerle in soluzione di perossido.

Avvertenze: Utilizzare solo lo speciale portallenti e il disco neutralizzante inclusi con soluzione di perossido. **NON UTILIZARE IL PRODOTTO CON ALTRI PORTALLENTE** (vedere immagine 1). **NON APPLICARE MAI** soluzione di perossido direttamente nell'occhio. **NON** applicare le lenti sugli occhi prima della neutralizzazione completa della soluzione (dopo un minimo di 6 ore) (vedere immagine 2). **NON** risciacquare le lenti con soluzione di perossido prima di applicarle sugli occhi. Se si vuole risciacquare le lenti, usare una soluzione salina sterile (vedere immagine 3).

Controindicazioni (ragioni per non usare il prodotto): Non usare in caso di allergia a uno dei componenti del prodotto. Il **malattia oculare della soluzione presente nei portallenti dopo l'uso, il trabocco della soluzione o l'uso di acqua per la cura delle lenti può causare una contaminazione con rischio di danni agli occhi e potenziale perdita della vista. Consultare le istruzioni allegate per informazioni aggiuntive importanti sulla sicurezza.**

Informazioni importanti sulla sicurezza: Seguire sempre la modalità d'uso del prodotto. La mancata osservanza della modalità d'uso può provocare una perdita della vista o causare bruciore e sensazione pungente. Soluzione di perossido **NON È** una soluzione multifunzione. Non applicare soluzione di perossido o le lenti direttamente sugli occhi prima della neutralizzazione completa della soluzione (dopo un minimo di 6 ore). **NON** risciacquare le lenti con soluzione di perossido prima di applicarle sugli occhi. Se si vuole risciacquare le lenti, usare una soluzione salina sterile. Lavarsi ed asciugarsi sempre le mani prima di maneggiare le lenti. Non usare acqua di rubinetto, acqua minerale o saliva con le lenti o i portallenti. Usare solo soluzione fresca per pulire e disinfettare le lenti a contatto. Sostituire sempre le soluzioni, le lenti e i portallenti come indicato. Per evitare contaminazioni, non lasciare che l'estremità dei portallenti tocchi altre superfici. Sostituire il coperchio dopo l'uso. **NON** utilizzare la disinfezione termica. Ricaricarsi periodicamente dal proprio oculista per una visita.

Precauzioni: Gettare sempre la soluzione presente nei portallenti dopo l'uso. Tenere il flacone ben chiuso quando non è in uso. Utilizzare il prodotto prima della data di scadenza stampata sulla confezione e sul flacone. Smaltire il flacone e i portallenti 90 giorni dopo l'apertura o dopo 35 utilizzi, a seconda di quale condizione si verifica prima. Conservare a temperatura ambiente. Utilizzare la soluzione sempre a temperatura ambiente. Non utilizzare

se il sigillo antimanomissione è assente o rotto. Utilizzare solo un portallenti per contatto e desumere il prodotto. **Maneggiare il prodotto e il coperchio o i portallenti, in quanto residui di perossido non neutralizzato potrebbero rimanere sul coperchio. Evitare il contatto di soluzione di perossido con i tessuti. Non cambiare le lenti a contatto senza aver prima consultato il medico o lo specialista lenti a contatto. **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.****

Formati disponibili: soluzione di perossido è disponibile per l'acquisto in flaconi di plastica sterili da 120 e 360 ml e include un portallenti nuovo adatto al perossido. Il numero di lotto e la data di scadenza sono indicati sui flaconi e sulle confezioni.

ES Solución de peróxido

La solución de peróxido desinfecta, elimina las proteínas y alcaliniza todo tipo de lentes de contacto blandas, incluyendo los hidrogel de silicona.

PRODUCTO SANITARIO

Por favor, lea atentamente y guarde este prospecto para futuras referencias.

Contenido: Solución de peróxido de hidrógeno al 3% estéril y tamponada con un estabilizador de ácido fosforico, cloruro de sodio y tampones de fosfato.

Instrucciones de uso: Lávese y séquese las manos siempre antes de manipular las lentes de contacto y después de usar la solución de peróxido (véase la imagen A). Compruebe que el estuche especial para lentes de contacto incluye el disco neutralizador (véase la imagen B). Coloque las lentes de contacto izquierda y derecha en las cubetas dentro de los cestillos apropiados. Cierre los cestillos con cuidado de no atrapar las lentes (véase la imagen C). Sostenga la tapa del estuche y enjague las lentes en un estuche de contacto estéril listo para usar después de mantenerse a remojo durante 6 horas (véase la imagen D). Llene el estuche hasta la línea de llenado con solución de peróxido fresca e inmediatamente coloque el cestillo de soporte en el estuche. No invierta ni agite el estuche (véase la imagen E). Sus lentes de contacto estarán listas para usar después de mantenerse a remojo durante 6 horas (véase la imagen F). Una vez se hayan retirado las lentes de contacto del cestillo, deseché cualquier resto de solución del estuche, enjague el estuche con solución de peróxido sobre el fregadero/lavabo y deje que la tapa del estuche se seque al aire (véase la imagen G).

Otras instrucciones: Si no tiene intención de usar sus lentes de contacto inmediatamente después del proceso de desinfección/neutralización, repita los pasos de las instrucciones de uso después de 24 horas y antes de colocarse las lentes de contacto. Si se utiliza un limpiador diario aparte, asegúrese de enjuagar bien las lentes con solución salina antes de sumergirlas en la solución de peróxido.

Advertencias: Utilice únicamente el estuche especial para lentes de contacto y el disco neutralizador con la solución de peróxido. **NO UTILIZAR CON OTROS ESTUCHES PARA LENTES DE CONTACTO (véase la imagen 1).** **NUNCA** introduzca solución de peróxido directamente en el ojo. **NO** coloque la lente de contacto en el ojo hasta que se haya neutralizado completamente la solución (mínimo 6 horas) (véase la imagen 2). **NO** enjague las lentes de contacto con la solución de peróxido antes de colocarlas en los ojos. Si desea enjuagar las lentes de contacto, utilice una solución salina estéril (véase la imagen 3).

Contraindicaciones (motivos para no usarlo): No use este producto, si se alergia a alguno de sus ingredientes. Si no se desecha la solución del estuche después de su uso, la solución de refresco o el uso de agua para el cuidado de las lentes de contacto puede provocar una contaminación que resulte en lesiones oculares y en la posible pérdida de visión. **Consulte las instrucciones adjuntas para obtener información de seguridad adicional importante.**

Información importante de seguridad: Síga siempre las instrucciones de uso del producto. El incumplimiento de las instrucciones del producto puede resultar en la pérdida de visión o la aparición de ardores y picores. La solución de peróxido **NO ES** una solución multifunción. No introduzca la solución de peróxido o la lente de contacto directamente en el ojo hasta que se haya neutralizado completamente la solución (mínimo 6 horas). **NO** enjague las lentes de contacto con la solución de peróxido antes de colocarlas en los ojos. Si desea enjugar las lentes de contacto, utilice una solución salina estéril (véase la imagen 3). **NO** enjague las lentes de contacto con agua de grifo, agua embotellada o salvia para las lentes de contacto o el estuche para lentes de contacto. Utilice únicamente una solución fresca para limpiar y desinfectar las lentes de contacto. Reemplace siempre las lentes de contacto, lentes y estuche de acuerdo con las instrucciones. Para evitar contaminaciones, no toque la punta del recipiente con ninguna superficie. Vuelva a colocar la tapa después de usarla. No se puede utilizar en combinación con desinfección por calor (térmica). Visite a su oculista con regularidad.

Precauciones: Siempre deseché la solución del estuche para lentes de contacto después de cada uso. Mantenga el estuche cerrado cuando no lo utilice. Utilizar antes de la fecha de caducidad impresa en et la caja y en el frasco. Deseche la botella y el estuche 90 días después de abrirlos o después de 35 usos, lo que ocurra primero. Almacenar a temperatura ambiente. Utilice siempre la solución a temperatura ambiente. No utilizar si falta o está roto el precinto de seguridad. Utilice la solución solo con el estuche para lentes de contacto especialmente diseñado. No invierta o agite el estuche ya que el peróxido residual no neutralizado podría permanecer en la tapa. Evite el contacto de la solución de peróxido con tejidos. **NO** cambie su sistema de lentes de contacto sin haber consultado con su médico/especialista en lentes de contacto. **MANTÉNGA ESTE PRODUCTO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

Forma de suministro: La solución de peróxido está disponible para su compra en botellas de plástico estériles de 120 y 360 ml, se suministran con un estuche nuevo para lentes de contacto. Las botellas y cajas están marcadas con un número de lote y una fecha de caducidad.

PL Rotzörw nadltenku

Rotzörw nadltenku dezinficiruje, usuva bjélko i umožniva zrachovovanie vöských mjékkých soczewek kontaktowych, w tym hydrozélu silikonowego.

WYRÖB MEDYCZNY

Należy przeczyszczać niniejszą ulotkę w całości i zachować do wykorzystania w przyszłości.

Zawartość: Jalkowy i zburowany rotzörw nadltenku wodoru 3% ze stabilizatorem (kwask fosforowy), chlorkiem sodu i buforami fosforanowymi.

Instrukcja użycia: Przed przystąpieniem do manipulowania soczewkami i po użyciu rotzörwu nadltenku należy zawsze umyć ręce (zobacz zdjęcie A). Sprawdź, czy w specjalnym opakowaniu na soczewki kontaktowe znajduje się żelka neutralizująca (zobacz zdjęcie B). Lewą i prawą soczewkę umieść w kązałkach estuch w odpowiednich kieszonkach. Zamknij kieszonki, zwracając uwagę, aby nie zabłokować soczewek (zobacz zdjęcie C). Przetrzymaj wiekoczko pojennika na soczewki i plukacz soczewki znajdujące się w koszykach rotzörwem nadltenku przez 5 sekund (káždą) nad zlewem/umywalką (zobacz zdjęcie D). Napelnij pojennik na soczewki do kreski swiętego rotzörwem nadltenku natychmiast umieść koszyczki w pojenniku na soczewki. **NIE** odwracaj pojennika i nie potrząsaj nim (zobacz zdjęcie E). Soczewki będa gotowe do założenia po pozostawieniu ich zanurzonych w rotzörwie przez 6 godzin (zobacz zdjęcie F). Po wyjściu soczewek z koszyczka należy usunąć pozostałość rotzörwu z pojennika na soczewki, wypłukać pojennik rotzörwem nadltenku nad zlewem/umywalką, a następnie pozostawić wiekoczko pojennika do wyschnięcia na powietrzu (zobacz zdjęcie G).

Inne instrukcje: Nawet jeśli soczewki nie będa noszone bezpośrednio po zakończeniu procesu dezynfekcji/neutralizacji, należy powtórzyć czynności opisane w instrukcji użycia po upływie 24 godzin oraz przed założeniem soczewek. Jeśli stosowany jest osobny środek do codziennego czyszczenia soczewek, należy pamiętać o konieczności dokładnego spłukania soczewek solą fizjologiczną przed zanurzeniem ich w rotzörwie nadltenku.

Ostrzeżenia: Z rotzörwem nadltenku wolno używać wyłącznie załączonego specjalnego pojennika na soczewki i kážką neutralizującą. **NIE UŻYWAĆ Z INNYMI POJENNIKAMI NA SOCZEWKI** (zobacz zdjęcie 1). **NIGDY** nie wprowadzaj rotzörwu nadltenku bezpośrednio do oczu. **NIE** umieszczaj soczewek w oku do momentu całkowitej neutralizacji rotzörwu (co najmniej 6 godzin) (zobacz zdjęcie 2). **NIE** splukuj soczewek rotzörwem nadltenku przed ich wprowadzeniem do oczu. W przypadku chęci splukania soczewek należy użyć jalkowego rotzörwu soli fizjologicznej (zobacz zdjęcie 3).

Przechowywanie:

Nie używaj, jeśli pacjent ma uczulenie na którykolwiek składnik produktu. Pozostawienie rotzörwu w pojenniku na soczewki po użyciu, uzupełnienie rotzörwu lub użycie wody do pielęgnacji soczewek może doprowadzić do skażenia prowadzącego do urazu oka i potencjalnej utraty wzroku. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, patrz dołączona instrukcja.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa:

Zawsze należy przestrzegać instrukcji użycia produktu. Zignorowanie instrukcji użycia produktu może doprowadzić do utraty wzroku lub spowodować powstanie choroby. **NIE** wprowadzaj rotzörwu nadltenku bezpośrednio do oczu. **NIE** umieszczaj soczewek w oku do momentu całkowitej neutralizacji rotzörwu (co najmniej 6 godzin). **NIE** splukuj soczewek rotzörwem nadltenku przed wprowadzeniem ich do oczu. W przypadku chęci splukania soczewek należy użyć jalkowego rotzörwu soli fizjologicznej. Przed przystąpieniem do manipulowania soczewkami należy zawsze umyć ręce i osuszyć ręce. **NIE** używaj wody z kranu, wody butelkowanej ani sily do pielęgnacji soczewek lub pojennika na soczewki. Do czyszczenia i dezynfekcji soczewek kontaktowych należy używać wyłącznie swiężego rotzörwu.

Zawsze wymieniaj rotzörwy, soczewki i pojenniki na soczewki zgodnie z zaleceniami. Aby uniknąć skażenia, nie dotykaj kórkówką pojennika do żadnej powierzchni. Po użyciu należy zatykać. Nie stosować do dezynfekcji termicznej. Należy regularnie zgłaszać się do okulisty.

Środki ostrożności: Po każdym użyciu należy zawsze usunąć rotzörw z pojennika na soczewki. Niewyżywana butelka należy zrachowwać szczelnie zamkniętą. Zuyć przed upływem terminu ważności nadrukowanego na pudełku i butelce. Wyżyciu butelki i pojennika na soczewki po upływie 90 dni od otwarcia lub 35 zastosowaniach (pierwszy termin). Przechowywać w temperaturze pokojowej. Zawsze zrachowwać rotzörw w temperaturze pokojowej. **NIE** używaj, jeśli brakuje plomby lub jest ona uszkodzona. Rotzörwu używać wyłącznie ze specjalnym pojennikiem na soczewki. **NIE** odwracaj pojennika na soczewki i nie potrząsaj nim, ponieważ pozostałości nieneutralizowanego nadltenku mogą pozostać na powierzchni. Unikaj kontaktu rotzörwu nadltenku z tkaninami. **NIE** zmieniaj systemu pielęgnacji soczewek kontaktowych bez konsultacji z lekarzem specjalistą od soczewek kontaktowych. **PRZECHOWUWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

Spösb dostawy: Rotzörw nadltenku jest dostępný w jalkowych butelkach z tworzywa sztucznego o pojemności 120 ml i 360 ml i jest dostarczany z nowym pojennikiem na soczewki. Butelki i pudełka są oznaczone numerem partii i terminem ważności.

